

Draft Vision for Johnson County 8.28.20 version

## **VISION**

In Johnson County, we work together to foster an inclusive, equitable, and sustainable community with strong connections. Our county is recognized as a place where education, housing, employment, transportation, arts and culture, and social services are valued and readily available to all residents. Everyone across the county supports and embraces the diversity of their neighbors' backgrounds, beliefs, values, and traditions without judgement or bias.

## **VISION**

Dans le comté de Johnson, nous travaillons ensemble pour favoriser une communauté inclusive, équitable et durable, bâtie sur des liens solides. Notre comté est reconnu pour l'éducation, le logement, l'emploi, le transport, les arts et la culture. Les services sociaux sont très appréciés et facilement accessibles à tout résident. Les gens dans le comté entier embrassent la diversité de leurs voisins, et soutiennent leurs croyances, leurs valeurs et leurs traditions, sans jugement ni parti pris.

## **EDUCATION and CHILDCARE**

The leaders of Johnson County ensure funding for education is a priority with the State Government and there is a culture of lifelong learning and growth throughout Johnson County.

## **ÉDUCATION et GARDE DES ENFANTS**

Les dirigeants du comté de Johnson veillent à ce que le financement de l'éducation soit une priorité avec le gouvernement de l'État d'Iowa et qu'il existe une culture d'apprentissage tout au long de la vie et de croissance dans tout le comté de Johnson.

Johnson County leads the nation in access to affordable, high-quality child care and early education. Our young people are well-cared for and ready for a life of joy and learning.

Le comté de Johnson est le chef de file du pays en ce qui concerne l'accès à des services de garde d'enfants et à une éducation préscolaire abordables et de haute qualité. Nos jeunes sont bien soignés et prêts pour une vie de joie et d'apprentissage.

Johnson County schools are well funded and provide equitable, safe, and individualized learning environments. Our schools are widely recognized as models for teaching to the whole child. Students are seen and heard for who they are and allowed to explore their passions; challenged to understand difficult topics; and through experiences, mentorship and guidance learn to be strong, healthy humans who understand and value differences and seek to improve themselves and their communities. Students have access to the right technologies, resources and opportunities to excel in their personal and civic lives with real world experiences to help them in their chosen career and educational paths.

Les écoles du comté de Johnson sont bien financées et offrent un environnement d'apprentissage équitable, sûr et individualisé. Nos écoles sont reconnues comme des modèles d'enseignement holistique. Les élèves sont vus et entendus pour qui ils sont et autorisés à explorer leurs passions. Ils sont menés à explorer et comprendre des sujets difficiles, et grâce à des expériences, du mentorat et des conseils, ils apprennent à vivre en bonne santé, et de devenir des êtres humains qui comprennent et valorisent les différences et qui cherchent à s'améliorer et à améliorer leurs communautés. Les étudiants ont accès aux bonnes technologies, à des ressources et des opportunités pour exceller dans leurs vies personnelles

et civiques avec des expériences du monde réel pour les aider dans leurs carrières et leurs parcours éducatifs choisis.

Our schools seek, develop, and retain excellent BIPOC and immigrant educators and administrators.

Nos écoles recherchent, entourent, et retiennent d'excellents éducateurs et administrateurs de parmi les populations BIPOC et immigrés.

Before and after school programming and activities are varied, robust, affordable and accessible to all.

Des programmes et des activités avant et après l'école sont variés, solides, abordables et accessibles à tous.

Our primary and secondary schools partner with the University of Iowa and other educational organizations to pioneer better methods for assessment and evaluation that focus on improved learning and individualized growth.

Nos écoles primaires et secondaires s'associent à l'Université de l'Iowa et à d'autres organisations éducatives pour créer de meilleures méthodes d'évaluation axée sur l'amélioration de l'apprentissage et la croissance individualisée.

The University of Iowa and Kirkwood Community College collaborate to make higher education affordable and accessible to all students and are the priority choice for local students. The institutions offer rich programming with strong community and business connections to build experience and networking. Offerings are flexible and modularized to create a balanced continuum of learning throughout the career and life of the learner. There is a targeted investment in programs fostering discovery and best preparing students to thrive in a fast-changing future.

L'Université de l'Iowa et le Kirkwood Community College collaborent pour rendre l'enseignement supérieur abordable et accessible à tous les étudiants et constituent le choix prioritaire des étudiants locaux. Les institutions offrent une programmation riche avec de solides relations communautaires et commerciales pour développer l'expérience et le networking. Les cours proposés sont flexibles et modulaires pour créer un continuum d'apprentissage équilibré tout au long de la carrière et de la vie de l'apprenant. Sont ciblés les programmes qui favorisent la découverte et préparent les étudiants à s'épanouir dans un avenir en évolution rapide.

## **ECONOMY and WORKFORCE**

Johnson County has a strong, equitable local economy and workforce. Each person has opportunities to identify their interests and assets, and freely and openly can receive support to develop those assets without judgement or bias.

## **ÉCONOMIE et MAIN-D'ŒUVRE**

Le comté de Johnson a une forte économie locale et une main-d'œuvre équitable. Chaque personne peut identifier ses intérêts et ses atouts et peut librement et ouvertement recevoir un soutien pour les développer sans jugement ni parti pris.

Our employers and incumbent workers lead the nation in investing in growth and upskilling. Adult learners have access to a robust assortment of training programs through non-

profits, Kirkwood Community College, online resources, and existing technologies such as the city cable channels. Language and cultural competency, financial literacy, health and well-being, parenting and civics programming are widely available along with vocation specific trainings.

Nos employeurs et nos travailleurs en place sont les chefs de file du pays en investissant dans la croissance et le perfectionnement des compétences. Les apprenants adultes ont accès à un solide assortiment de programmes de formation par le biais d'organismes sans but lucratif, ainsi bien par Kirkwood Community College, ou des ressources en ligne et des technologies existantes, telles que les chaînes câblées de la ville. Les compétences linguistiques et culturelles, la littératie financière, la santé et le bien-être, la parentalité et les programmes d'éducation civique sont largement disponibles, ainsi que des formations professionnelles spécifiques.

We have a spirit of innovation and entrepreneurship with the best programs to develop, fund and grow businesses. Johnson County is a national leader in the number of new businesses started and sustained and many of those are by BIPOC and immigrants.

Nous avons un esprit d'innovation et d'entrepreneuriat avec les meilleurs programmes pour développer, financer et faire croître les entreprises. Le comté de Johnson est un chef de file national en ce qui concerne le nombre de nouvelles entreprises créées et soutenues, et bon nombre d'entre elles ont été fondées par des personnes BIPOC et des immigrants.

Residents take pride in supporting local business and strive to keep our resources circulating here.

Les résidents ont de la fierté à soutenir les entreprises locales et s'efforcent de maintenir nos ressources en circulation ici.

Our population and economy grow sustainably. Our business community is a catalyst for promoting and strengthening diversity, equity and inclusion at all levels, allowing us to attract and retain talent from across the nation and globe while we generate higher wages and wealth creation used to reinvest in our communities.

Notre population et notre économie croissent durablement. Notre communauté d'affaires est un catalyseur pour promouvoir et renforcer la diversité, l'équité et l'inclusion à tous les niveaux, ce qui nous permet d'attirer et de retenir des talents de partout à travers le pays et dans le monde, tout en générant des salaires plus élevés et en réinvestissant nos richesses dans nos communautés.

## **SELF-SUFFICIENCY**

Johnson County is a model for equity and equality in terms of housing and basic needs. All residents in Johnson County are provided opportunities to be self-sufficient, safe, and healthy. The county is a place where justice is valued and a wide variety of innovative solutions to create real, long-term change are utilized. The public and private sectors have aligned to provide a network of support that is not duplicative and is constantly evolving and improving.

## **AUTOSUFFISANCE**

Le comté de Johnson est un modèle d'équité et d'égalité en ce qui concerne le logement et des besoins de base. Tous les résidents du comté de Johnson ont la possibilité d'être autonomes, en sécurité et en bonne santé. Le comté est un endroit où la justice est valorisée et où une grande variété de solutions innovantes pour créer un changement réel et à long terme sont utilisées. Les secteurs publics et privés s'alignent pour fournir un réseau de soutien qui ne fait pas double emploi et qui évolue et s'améliore constamment.

This is a place where everyone is empowered to improve their lives to live independently; a place where wealth is built and reinvested in sustainable ways. New policies around zoning, reinvestment and inclusive neighborhoods are the model used countywide.

Ici vous trouverez un endroit où les gens peuvent améliorer leur vie pour vivre de façon autonome, un lieu où la richesse s'accroît et est réinvestie de manière durable. Les nouvelles politiques de zonage, de réinvestissement et des efforts de créer des quartiers inclusifs sont le modèle utilisé à travers le comté.

### **SOCIAL and MENTAL HEALTH**

Johnson County and its residents are the model for healthy living, and the area is recognized as one of the new “Blue Zones.” There is an abundance of activities to enhance physical, emotional and mental wellbeing. Our health care providers are recognized nationally for their innovative ways for preventing and treating illness and injury and there is an overall pride in how our residents choose health in abundance.

### **SANTÉ SOCIALE et MENTALE**

Le comté de Johnson et ses habitants sont le modèle d'un mode de vie sain, et la région est reconnue comme l'une des nouvelles «zones bleues». Il existe une multitude d'activités pour améliorer le bien-être physique, émotionnel et mental. Nos professionnels de soins de santé sont reconnus à l'échelle nationale pour leurs façons novatrices de prévenir et de traiter les maladies et les blessures et il y a une fierté générale dans la façon dont nos résidents choisissent de suivre une vie saine et abondante.

### **TRANSPORTATION**

Johnson County has a consolidated and coordinated public transportation system that is affordable and sustainable. Innovative mixes of trails, parking options and continued investment in highly utilized roads and bridges allow people of all incomes, ages and abilities to move easily throughout the county. Transportation runs on the cleanest energy possible.

### **LE TRANSPORT**

Le comté de Johnson dispose d'un système de transport en commun consolidé et coordonné, abordable et durable. Le comté investit dans des routes et des ponts très utilisés ainsi bien que des sentiers et des parkings ; cette stratégie permet aux gens de tous revenus, âges et capacités de se déplacer facilement dans tout le comté. Le transport fonctionne avec l'énergie la plus propre possible.

### **ARTS and CULTURE**

Johnson County is renowned nationally as a hub for the creative arts and through the creation and sharing of artistic expression, truly earning its moniker: “The Greatest Small City for the Arts.” Residents are regularly exposed to a wide variety of high quality, accessible public art, cultural, and recreational programming.

### **ARTS et CULTURE**

Le comté de Johnson est reconnu à l'échelle nationale comme un centre des arts créatifs et grâce à la création et au partage d'expressions artistiques, ce qui lui vaut vraiment son surnom: «La plus grande petite ville pour les arts». Les résidents sont régulièrement exposés à une grande variété de programmes d'art public, culturels et récréatifs de grande qualité et accessibles.

## **COMMUNICATION and READINESS**

The community supports meaningful engagement in local government. Through new technologies and in-person opportunities, the public weighs in on issues in real time and participates in open, transparent dialogue with elected officials. Residents have access to high-speed, wireless Internet community-wide to help ensure connectedness. Our county uses a community-based approach to emergency preparedness in order to be a safe and resilient space for all residents.

## **COMMUNICATION et PRÉPARATION**

La communauté encourage un engagement significatif dans le gouvernement local. Grâce aux nouvelles technologies et aux opportunités de participer en personne, le public peut intervenir sur les enjeux en temps réel, participant dans un dialogue ouvert et transparent avec les élus. Les résidents ont accès à Internet haute vitesse sans fil partout dans la communauté pour assurer la connectivité. Notre comté utilise une approche communautaire de la préparation aux situations d'urgence afin d'être un espace sûr et solide pour tous les résidents.